

Aus Anlass des 40. Jahrestages der Portugiesischen Nelkenrevolution vom 25. April 1974 veranstaltet die Universität des Saarlandes in Kooperation mit der Universität Trier am 2. und 3. Mai 2014 ein Kolloquium, in dem nicht nur im Sinne der Gedächtniskultur an die friedliche Revolution erinnert wird. Vielmehr gehen lusitanische Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler in geschichts-, literatur- und kulturwissenschaftlichen Vorträgen der Frage nach, wie die Ereignisse jener Zeit, die gesellschaftlichen Verwerfungen und Umbrüche in der portugiesischsprachigen Literatur und auch in Theater und Film damals und heute thematisiert, problematisiert und inszeniert wurden und werden. Es wird zu diskutieren sein, wie die historische Wende auf die Kulturproduktionen eingewirkt, sie beeinflusst und verändert hat im Sinne eines *aesthetic turn*.



UNIVERSITÄT  
DES  
SAARLANDES



Universität Trier



Botschaft von Portugal



CAMÕES  
INSTITUTO  
DA COOPERAÇÃO  
E DA LÍNGUA  
PORTUGAL  
MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS



Landwehrplatz 2 66111 Saarbrücken  
(0681)3804602 info@destiv.de www.destiv.de



ASTA  
STUDIERENDENSCHAFT  
DER UNIVERSITÄT  
DES SAARLANDES

KIN 8 1/2

Die Herausgeber haben sich um die Einholung der Abbildungsrechte bemüht; da die Inhaber der Rechte nicht zu ermitteln waren, werden rechtmäßige Ansprüche nach Geltendmachung abgeglichen.



UNIVERSITÄT  
DES  
SAARLANDES



Universität Trier

„Wir haben sie so geliebt,  
die Nelkenrevolution“



Der portugiesische 25. April 1974  
in Literatur, Film und Theater

Saarbrücken, 24.4. - 3.5.2014

## Filmreihe

im Kino achteinhalb, Nauwieser Str. 19,  
Saarbrücken, 20 Uhr  
mit Einführung und Diskussion

24.04.14 **A costa dos murmúrios** (2004)  
Regie: Margarida Cardoso

25.04.14 **Capitães de Abril** (2000)  
Regie: Maria de Medeiros

26.04.14 **Um Adeus Português** (1986)  
Regie: João Botelho

## Theateraufführung

**Manchmal schneit es im April**  
(*Às vezes neva em Abril*)  
von João Santos Lopes

Theatergruppe Kreuz & Quer  
(Universität Trier)  
Regie: Marc-Bernhard Gleißner

Donnerstag, 01.05.2014, 19 Uhr  
tiV Theater im Viertel,  
Landwehrplatz 2, Saarbrücken

## Literarische Lesung

mit  
**Lídia Jorge**

Moderation: Renate Heß (Darmstadt)

20.00 Uhr, tiV, Theater im Viertel,  
Landwehrplatz 2, Saarbrücken

## Wissenschaftliche Tagung

**Freitag, 2.5.2014** (Universität des Saarlandes, C7 4)

09.30 Eröffnung mit dem Botschafter der Republik  
Portugal, s.E. **Luís de Almeida Sampaio**, und  
dem Generalkonsul **José Carlos Arsénio** (Stuttgart)

09.45 **Prof. Dr. Teresa Pinheiro** (Chemnitz)  
*Die Nelkenrevolution im 21. Jahrhundert:  
Wandel einer erinnerungspolitischen Praxis*

10.15 **Thomas Weißmann** M.A. (Chemnitz)  
*Die politische und wirtschaftliche Entwicklung  
Portugals seit der Nelkenrevolution*

10.45 Diskussion

11.30 **Prof. Dr. Tobias Brandenberger** (Göttingen)  
*Portugiesisches Theater und Nelkenrevolution:  
Bernardo Santareno*

12.00 **Marc-Bernhard Gleißner** (Trier)  
*Dramatizität, Historizität und Interkulturalität  
– João Santos Lopes' Manchmal schneit es im  
April in der Dissemination dramaturgischer Regie  
heute*

12.30 Diskussion

13.00 Mittagessen

14.30 **Prof. Dr. Janett Reinstädler** (Saarbrücken)  
*'O descoberto'. Frauen machen Theater in der  
Folge des 25 de abril*

15.00 **Dr. Alexandre Martins** (Köln)  
*„A revolução é para já“: José Afonso und  
der 25. April*

15.30 Diskussion

16.15 **Robert Stock** M.A. (Konstanz)  
*Die Stimme/n des Volkes. Die portugiesische Revo-  
lution und filmische Formen der Zeugenschaft*

16.45 **Prof. Dr. Henry Thorau** (Trier)  
*Auf- und Abbruchstimmung in prä- und post-  
revolutionärer Zeit: Lídia Jorge Romane*

17.15 Diskussion

## Samstag, 03.05.2014

(Universität des Saarlandes, C7 4)

09.30 **Prof. Dr. Isabel Capelo Gil** (Lisboa)  
*E depois do adeus... Rückkehrnarrative  
und visuelle Kultur*

10.00 **Dr. Doris Wieser** (Göttingen)  
*Os retornados in der neueren portugiesischen  
Literatur: eine schwierige Gratwanderung  
zwischen Vergangenheit und Zukunft*

10.30 Diskussion

11.15 **Conrad Schwarzrock** (Trier)  
*Governo Sombra. Die Nelkenrevolution im  
Visier der portugiesischen TVI 24 und  
Tsf-Schattenregierung*

11.45 **Prof. Dr. Dieter Ingenschay** (Berlin)  
*Von Nelken, Soldaten, von Liebe und Not.  
Spuren der portugiesischen Revolution vom  
April 1974 in der neueren spanischen Literatur*

12.15 Diskussion

13.00 Abschluß